

# Racje Gminne



PAWŁOWICE

GOLASOWICE JARZĄBKOWICE KRZYŻOWICE PAWŁOWICE

PIELGRZYMOWICE PNIÓWEK WARSZOWICE

www.pawlowice.pl

www.gokpawlowice.hg.pl

**GKS "Pniówek"  
Pawłowice jest liderem  
III ligi! Podopieczni  
Miroslawa Szwargi po-  
konali Victorię  
Chróścice.**

**Tak dobry start jest  
miłym zaskoczeniem  
dla kibiców.**



zdj. bs



zdj. bs

## Wyjątkowe święto plonów



czytaj na str. 6-7  
zobacz zdjęcia na str. 12



zdj. bs

## Nasze przedszkole w pierwszej dziesiątce!

Znamy już wyniki internetowego konkursu na Najlepszą Przestrzeń Publiczną Województwa Śląskiego w 2011 roku. Publiczne Przedszkole w Pielgrzymowicach w głosowaniu internautów zdobyło 436 punktów, uzyskując tym samym wysoką, bo 9. pozycję. To znakomity wynik, bo w konkursie brało udział aż 55 inwestycji z całego województwa śląskiego. Dziękujemy wszystkim internautom za oddanie głosów.

Nasze przedszkole ma również szansę w głosowaniu niezależnego jury architektów. Oficjalne wyniki konkursu oraz wręczenie nagród przyznanych przez marszałka odbędzie się w październiku w Urzędzie Marszałkowskim, w ramach Śląskich Dni Architektury. bs



www.plywamieszkrabow.pl

## Dzień małego pływaka

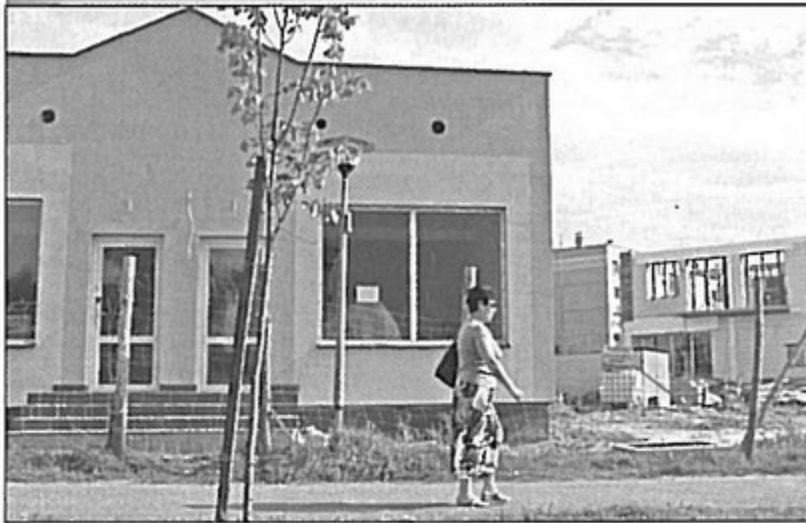
**23 września pływalnia „Wodny Raj”  
w Pawłowicach zaprasza wszystkie  
małe dzieci wraz z rodzicami na bez-  
płatne zajęcia w wodzie prowadzone  
przez instruktorów.**

czytaj na str. 5



## Na osiedlu powstają pawilony

Przy deptaku osiedlowym powstają trzy nowe pawilony handlowo-usługowe. Mają się w nich znaleźć m.in. sklepy mięsny i odzieżowy oraz bar szybkiej obsługi.



Rosną jak grzyby po deszczu pawilony na osiedlu. W trakcie są aż trzy budowy,

a jedna z nich jest już na finiszu i w ciągu najbliższych tygodni zostanie udostępniona klientom. – Inwestorami są trzy różne osoby z Żor, Jastrzębia – Zdroju i Pawłowic. Wszyscy mają doświadczenie w handlu i prowadzą działalność gospodarczą, także na terenie naszego osiedla – mówi Anna Dąbrowska, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Pawłowice”. – Budowy realizowane są na terenie dzierżawionym przez naszą spółdzielnię.

To ostatni tak duży obszar na terenie naszego

osiedla, przeznaczony w planie zagospodarowania przestrzennego na działalność handlowo-usługową.

Jeden z pawilonów, w którym będzie się mieścił sklep mięsny, zostanie otwarty w ciągu najbliższych tygodni. Natomiast mury dwóch pozostałych dopiero zaczynają wyrastać z ziemi, tak więc otwarcie nastąpi nie wcześniej jak w przyszłym roku.

Warto dodać, że to nie jedyne duże inwestycje realizowane na terenie pawłowickiego osiedla. Obok „totolotka” swoją nową siedzibę buduje Bank Śląski. Inwestycja jest już na ukończeniu, a w jej ramach bank zgodził się również zagospodarować znajdujący się obok placik gospodarczy z kontenerami na odpady. bs

## Ale droga!

– Nowy asfalt, duży parking, super – cieszą się mieszkańcy Pielgrzymowic. Drogowcy właśnie zakończyli przebudowę ul. Wierzbowej w Pielgrzymowicach.

Prace realizowała firma Bud-Rol z Golasowic. Inwestycja kosztowała ok. 1 mln zł i obejmowała wykonanie nowego asfaltu, budowę kanalizacji deszczowej i ułożenie kostki na powiększonym parkingu. W ramach zadania wymieniono również stojące na parkingu stare słupy energetyczne.

– Teraz łatwiej dojechać do przedszkola –

przyznaje Mirosława Sidorowicz, która codziennie odbiera z przedszkola syna, 4-letniego Igora. Chłopczykowi też droga się podoba: – Fajna i szeroka – mówi.

Kolejny mieszkaniec też był zadowolony z przeprowadzonej inwestycji. – Najbardziej cieszy mnie powiększony parking. Teraz w końcu wiadomo jak tutaj parkować, no i zmieści się więcej samochodów – powiedział nam Jerzy Kantor. – Remont mnie cieszy, ale jeszcze bardziej ucieszyłby mnie remont ul. Modrzewiowej, przy której mieszkam. Droga jest bardzo dziurawa.

Jak udało nam się dowiedzieć, projekt przebudowy tej drogi jest właśnie w opracowaniu i będzie gotowy do listopada. bs

## Budynek już prawie gotowy

Już niedługo mieszkańcy Pniówka będą mogli korzystać z rozbudowanego budynku Domu Ludowego. Obiekt powiększył się o nową część, przeznaczoną na spotkania członków Koła Gospodyń Wiejskich i zespołu śpiewaczego.



Do końca października będzie gotowa nowa część, a miesiąc później – zakończą się roboty w starym budynku. Inwestycja dobiega już końca, a jej rezultaty widać z daleka. Do istniejącej sali został dobudowany piętrowy budynek, z przeznaczeniem na działalność organizacji społecznych i próby zespołu. W nowym obiekcie znajdzie się także biuro sołtysa i toalety dla osób bawiących się na sali.

W ramach inwestycji zagospodarowany zostanie teren znajdujący się obok nowego budynku. Powstanie tam parking z przeznaczeniem na 30 samochodów, co powinno rozwiązać problem związany z zaparkowaniem przy sali auta. bs

## Łąkowa jak nowa

Prawie 2 mln złotych kosztowała naprawa ponadkilometrowego odcinka ul. Łąkowej w Warszowicach.



– Inwestycję udało się zrealizować dzięki dotacji z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych oraz dobrej współpracy gminy Pawłowice z Miastem Żory – podkreśla wójt Damian Galusek. – To już trzecia droga w naszej gminie wyremontowana z tego programu. Wcześniej pozyskaliśmy pieniądze na ul. Krótką w Warszowicach i ul. Ruptawską w Pielgrzymowicach.

Złożony przez naszą gminę wniosek o dofinansowanie zadania został pozytywnie oceniony przez komisję wojewody śląskiego, która przyznała dotację i zatwierdzony przez MSWiA. Prace rozpoczęły się w kwietniu,

wykonawcą był Rol - Bud z Kobielic.

W ciągu niespełna pięciu miesięcy wykonano 1200 metrów nowej nawierzchni. Koszt remontu to prawie 2 mln zł, z czego 50 procent pozyskano z budżetu państwa, a 225 tys. dołożyły Żory. Końcowy odcinek remontowanej drogi znajduje się na granicy dwóch gmin: Pawłowice i Żory.

Droga stanowi ważne i dogodne połączenie mieszkańców tej części Warszowic z dwupasmówką. Przebiega pod wiaduktem kolejowym i przecina się z ul. Kolejową.

Sabina Bartecka



# Pierwszy dzwonek za nimi. Trzeba się uczyć...

**Bez mundurków, ale za to na galowo i od uroczystej mszy świętej pawłowiccy uczniowie rozpoczęli rok szkolny. Gminna inauguracja odbyła się w Pielgrzymowicach.**



zof. bs

– Rozpoczynamy kolejny rok szkolny – oznajmił wójt Damian Galusek trzymając w ręce szkolny dzwonek. – Z pewnością będzie to czas twórczej pracy. Mamy dobrą kadrę nauczycielską, zadbane obiekty... Trzeba tylko się uczyć.

Uroczysta akademii została zorganizowana w auli Szkoły Podstawowej im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach. Wzięli w niej udział nauczyciele, dyrektorzy po-

szczególnych szkół, zaproszeni goście oraz rodzice i uczniowie. Najważniejsi byli jednak pierwszoklasiści. Oni siedzieli na samym przedzie i z uwagą obserwowali, co się dzieje. – Trochę się boję, ale cieszę się, że już idę do szkoły – przyznał Leon Śwircz.

Dla pielgrzymowickiej podstawówki ten rok szkolny będzie wyjątkowy. Zostały utworzone aż dwie klasy I, w tym jedna złożona w całości z sześciolatków. W Pielgrzymowicach jest ich najwięcej w całej gminie, bo aż 23! – Gratuluję rodzicom odwagi w podjęciu decyzji o wysłaniu swych pociec do pierwszych klas – podkreślił wójt w swoim wystąpieniu. – Dołożymy wszelkich starań, aby dzieci czuły się w szkole bezpiecznie i mogły w sprzyjających warunkach zdobywać wiedzę.

W okresie wakacji w szkole przeprowa-

dzono prace remontowe. Najważniejsza była wymiana okien i drzwi w auli szkolnej. Teraz w auli będzie ciepło nawet przy największych mrozach. – Szkoła jest gotowa na nowy rok szkolny – mówił dyrektor Andrzej Pilis. – Od jutra czekają was codzienne obowiązki: takie zwykle, ale jakże ciekawe. Życzę wam, aby cały rok szkolny był taką jak dziś uroczystością, a codzienny obowiązek dostarczył wam wiele radości w zdobywaniu wiedzy. bs

## Pierwsze koty za ploty, czyli jak 6-latkom z Pielgrzymowic podoba się w szkole...



**Marlena Król:** Przez całe wakacje czekałam na rozpoczęcie zajęć. Nie przypuszczałam jednak, że w szkole jest tak fajnie. Mamy gimnastykę i fajną klasę.



**Edyta Kroczeck:** Uczymy się piosenek, gramy na różnych instrumentach muzycznych. Mieliliśmy Dzień Misia i każdy mógł przynieść swoją ulubioną przytulankę.



**Wiktoria Kajzerek:** Lubię się uczyć, bo dowiaduję się wielu ciekawych rzeczy. Mamy różne zabawy, ładną klasę i bardzo miłą panią. W szkole jest super!

zof. bs

## Co stało się z kwiatami z atrium z Urzędu Gminy?

**Pewnie zastanawiają się niektórzy mieszkańcy. Z powodu prac remontowych trwających w budynku, urzędnicy musieli znaleźć nowe miejsce dla okazałych roślin rosnących od lat w głównym holu urzędu i będących jego wizytówką.**

– Do rozlokowania mieliśmy ponad 50 roślin, w tym siedem ponadtrzymetrowych – mówi Wojciech Bazgier z Urzędu Gminy. – Największe rośliny zgodziło się przyjąć Centrum Edukacji Przyrodniczej i Ekologicznej Śląskiego Ogrodu Botanicznego w Mikołowie. Zostawiliśmy tylko te mniejsze, które na czas remontu trafiły do szkół i do biur w urzędzie.

Do Mikołowa rośliny transportowano aż trzema samochodami. – Trochę się namęczyliśmy, bo kwiaty musiały być przewożone na leżąco, ale żadne nie ucierpiały w czasie przeprowadzki – mówi Patrycja Absyl, kierownik Centrum Edukacji. – Kwiatami jesteśmy zachwyceni, to najbardziej okazałe rośliny w naszej kolekcji. Będziemy o nie dbali, aby dalej były tak piękne. Ich pielęgnacja będzie zadaniem pracowników Śląskiego Ogrodu Botanicznego.

Do Centrum Edukacji trafiło w sumie siedem roślin. Najwyższa, 20-letnia araukaria ma 7 metrów i wraz z 10-letnią juką stała się ozdobą holu w Centrum. Pozostałe rośliny fikusy i beniaminek znajdują się na krytym basenie i w hali sportowej w Mikołowie. Kiedy remont urzędu się zakończy, być może wrócą do Pawłowic. bs



zof. WVB

## Koronacja obrazu

W sobotę, 24 września o godz. 11.00 w kościele pw. Michała Archaniola w Krzyżowicach odbędzie się uroczystość koronacji obrazu Matki Boskiej Krzyżowickiej. Mszy koronacyjnej będzie przewodniczył ks. abp. Damian Zimoń. Liturgia będzie miała uroczystą oprawę, z orkiestrą, chórem i pocztami sztandarowymi. bs

## Wypowiedz się!

Chcąc lepiej poznać opinie i oczekiwania mieszkańców, Urząd Gminy przygotował ankietę dotyczącą zrealizowanych i planowanych inwestycji. Ankiety są anonimowe i będą dostępne od poniedziałku, 19 września, w siedzibach Urzędu Gminy Pawłowice: w budynku C (ul. Zjednoczenia 65) oraz Punkcie Obsługi Klienta znajdującym się w budynku Gminnego Ośrodka Kultury (ul. Zjednoczenia 67). Badanie potrwa do 14 października, a jego wyniki będą pomocne przy podejmowaniu decyzji dotyczących przyszłych działań inwestycyjnych. Równoległe do tradycyjnego badania ankietowego będzie możliwość wzięcia udziału w ankiecie internetowej. Link do ankiety będzie podany w aktualnościach na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).



# Dodatkowe autobusy do Pszczyny i Katowic

Dojazd do szkoły lub pracy może być prawdziwym utrapieniem, kiedy autobusów jak na lekarstwo. Początek roku szkolnego przyniósł zmiany w rozkładach jazdy oraz nowe połączenia.

Jak dojechać do Pszczyny? Takie pytanie zadają sobie często mieszkańcy. To właśnie z miastem powiatowym połączenie autobusowe budzi ich największe niezadowolenie. – Wybierając szkołę średnią, kierowałam się nie tylko opinią o placówce, ale przede wszystkim dojazdem – przyznaje młoda mieszkanka Pawłowic. – Zdecydowałam się na Jastrzębie, bo wiem, że nie będę miała problemu z dojechaniem do szkoły i z powrotem do domu.

Gmina od wielu lat czyniła starania w zakresie zwiększenia połączeń z Pszczyną, ale powiat nie był zainteresowany tematem i odmawiał pomocy. Dlatego gmina postanowiła zwrócić się do przewoźników prywatnych. Udało się uruchomić nową prywatną linię, a od września liczba oferowanych przez nią kursów została zwiększona o dwa dodatkowe. Autobusy od 1 września jeżdżą na trasie Pszczyna- Pawłowice-Pniówek.

W trakcie uzgadniania jest sprawa wprowadzenia dodatkowych 13 połączeń na trasie Wodzisław Śląski - Katowice przez Jastrzębie - Zdrój i Pawłowice, świadczonych również przez prywatnego przewoźnika. W najbliższym czasie będą również dodatkowe 4 połączenia na trasie Cieszyn - Katowice przez Pawłowice, Żory oraz 2 połącze-

nia relacji Wisła - Katowice przez Pawłowice. Nowe linie mają być obsługiwane przez firmy Bus Brothers i Transcom, znane z tanich i szybkich połączeń.

Niektóre kursy będą jednak ograniczane. Kontrola napelnień prowadzona na początku roku wykazała bardzo małe zainteresowanie niektórymi autobusami linii 303, 306 i 307. Od 19 września ich rozkłady jazdy ulegną zmianie.

## 65 przystanków i 9 przewoźników

Gmina z problemem komunikacji boryka się od prawie 20 lat. Do 1992 roku komunikacja zbiorowa na obszarze naszego województwa obsługiwana była przez Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Katowicach. Zachodzące zmiany w gospodarce oraz Ustawa z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie terytorialnym, zapoczątkowały przekształcenia w funkcjonowaniu komunikacji zbiorowej. Aby usprawnić transport zbiorowy w naszej gminie, w 1992 roku Pawłowice przystąpiły do Międzygminnego Związku Komunikacyjnego, powierzając związkowi rolę organizowania komunikacji dla mieszkańców naszej gminy. Od tego czasu MZK integruje swoim zasięgiem 12 gmin, realizując

połączenia na 9 liniach (114, 118, 122, 127, 128, 307, 306, 303, 121). Gmina Pawłowice na bieżąco kontroluje jakość świadczonych usług. Każdego roku dopłaca też do MZK ok. 1 mln zł.

Obecnie w na terenie naszej gminy funkcjonuje 65 przystanków komunikacji zbiorowej, z których korzystają przewoźnicy linii autobusowych komunikacji zbiorowej (jest ich 9), prywatni przewoźnicy obsługujący kierunki tranzytowe oraz przewoźnicy szkolni i zakładowi.

## Konkurencja sprzyja komunikacji

– Problemy z liczbą połączeń mieliśmy od zawsze, ale komunikacja poprawiła się wraz z wejściem na rynek prywatnych przewoźników. Spowodowało to zwiększenie konkurencji a przez to rozbudowanie ilości połączeń nie tylko pomiędzy ościennymi miejscowościami, ale również z miastami takimi jak: Katowice, Cieszyn, Wisła, Wodzisław Śląski, Pszczyna, a w okresie wakacji również do Sopotu i Gdyni – mówi Krystyna Batko z Urzędu Gminy.

Z pełnym rozkładem jazdy wszystkich przewoźników świadczących usługi na terytorium naszej gminy można zapoznać się na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

Sabina Bartecka

# Rajd Wisły w Pielgrzymowicach

Zapraszamy wszystkich kibiców na 57. Rajd Wisły, który odbędzie się 17 września na terenie Jastrzębia - Zdroju i Pielgrzymowic.

Dla załóg przygotowano trzy odcinki specjalne. Start nastąpi w sobotę, 17 września o godzinie 8.30 bezpośrednio z parku serwisowego zlokalizowanego na terenie PKM Jastrzębie Zdrój. Pierwsza załoga spodziewana jest o godzinie 16.47 - na Stadionie Miejskim w Jastrzębiu.

W naszej gminie zawodnicy będą pokonywać odcinek specjalny trzykrotnie w następujących godzinach (podane czasy to czasy pierwszej załogi): 10.19, 13.13, 16.07. Trasa wyścigu przebiegać będzie ulicami:

Jastrzębską, Stromą, Powstańców, Sikorskiego, Gruntową, Daszyńskiego, Ruptawską i Brzezińską w Pielgrzymowicach oraz częściowo ul. Słowackiego w Golasowicach. Na trasie odcinka specjalnego zostanie całkowicie zamknięty ruch drogowy w godzinach 9.00 - 18.00. Zostanie również zamknięta ul. Świerczewskiego w Bziu na odcinku od skrzyżowania z ul. Libowiec do skrzyżowania z ul. Klosową oraz ul. Jastrzębska w Pielgrzymowicach.

Apelujemy o zachowanie maksimum bez-

pieczeństwa. To, czy rajd będzie bezpieczny zależy przede wszystkim od nas. Nie ryzykujmy życiem aby zrobić dobre zdjęcie lub nakręcić fajny film. Szczegóły na temat rajdu dostępne są na stronie [www.raid-wisly.pl](http://www.raid-wisly.pl)!

## Uwaga!

17 września nie będzie kursował autobus nr 122. Zmiany są spowodowane odbywającym się 57. Rajdem Wisły. Linia autobusowa nr 122 będzie całkowicie w tym dniu wyłączona z ruchu.

# Uczniowie z Krzyżowic nagrodzeni

W kwietniu 2011r. gmina Pawłowice włączyła się w ogólnopolską kampanię "Zachowaj trzeźwy umysł", której organizatorem jest Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych z Warszawy.



W ramach kampanii uczniowie szkół brali udział w licznych konkursach plastycznych, literackich, fotograficznych, rozgrywkach sportowych, piknikach oraz happeningach.

W kampanię z dużym

zaangażowaniem włączyli się uczniowie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Krzyżowicach, którzy wzięli udział w konkursie wiedzy o sporcie i profilaktyce uzależnień. Swoje prace w ramach konkursu przesłało 40 uczniów, spośród których nagrodzono 5 osób: Sebastiana Sobczyka, Wiktorię Krawczyk, Martynę Szewczyk, Jana Kowalczyka oraz Pawła Sadowskiego (na zdjęciu od lewej). Nagrody laureatom, podczas spotkania w Urzędzie Gminy, wręczył wójt Damian Galusek.



## Do Pawłowic przyjadą Włosi i Czesi



DG Edukacja i Kultura  
Program „Młodzież w działaniu”

**Warsztaty związane z subkulturami i wolontariatem z udziałem młodych Włochów i Czechów organizuje pawłowicki Zespół Szkół Ogólnokształcących.**

Pomiędzy 22 a 30 września odbędzie się wymiana młodzieży w ramach projektu „Subcultures – original or different?” co w tłumaczeniu polskim oznacza „Subkultura – oryginalność albo inność”. Pomysłodawcą i realizatorem projektu jest Szkolny Klub Intereuro z ZSO Pawłowice, któremu udało się na te przedsięwzięcie pozyskać środki z unijnego programu „Młodzież w działaniu”. – *Przyjadą do nas młodzi Włosi oraz Czesi. W sumie 24 osoby – mówi Andrzej Wowra, zastępca dyrektora szkoły. – W ramach projektu odbędą się warsztaty związane z subkulturami oraz wolontariatem, jako że w 2011 u obchodzimy Europejski Rok Wolontariatu. – Punktem kulminacyjnym wymiany będzie*

*happening ze wspólnym gotowaniem potraw i quizem „Europa da się lubić”.*

Happening odbędzie się 29 września w GOK Pawłowice. W jego trakcie młodzież z Włoch, Czech i Polski zaprezentuje efekty swojej pracy. W programie imprezy m.in. instalacja słowno – muzyczno – taneczna, pokaz subkulturowej rewii mody, międzynarodowe gotowanie, break dance oraz wiele innych atrakcji. Na spotkanie zapraszamy dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe z Pawłowic i okolic.

Szczegóły wymiany zostały omówione podczas wizyty przygotowawczej, która odbyła się w drugiej połowie sierpnia z udziałem liderów z Polski, Czech i Włoch. bs

„Ten projekt jest realizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Ta publikacja [ten materiał] odzwierciedla jedynie stanowisko jej [jego] autora, a Komisja nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania zawartych w niej [w nim] informacji.”

## Zasłużeni dla gminy

**Tylko do końca września można zgłaszać kandydatów do nagrody „Za Zasługi dla Gminy Pawłowice”.**

Nagroda przyznawana jest instytucjom, firmom, zespołom artystycznym i twórcom, stowarzyszeniom, fundacjom i organizacjom, osobom fizycznym oraz osobom pośmiertnie, które poprzez swoje działanie przyczyniły się do promocji Gminy Pawłowice w kraju lub za granicą, albo do jej rozwoju.

Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: Rada Gminy Pawłowice, Wójt Gmi-

ny Pawłowice, Rady Sołeckie oraz wszystkie wymienione wyżej podmioty uprawnione do otrzymania nagrody (instytucje, firmy, organizacje itd.), jednak nie mogą one wnioskować we własnej sprawie.

Wnioski należy adresować do Kapituły Nagrody z siedzibą w budynku Urzędu Gminy przy ul. Zjednoczenia 60 w Pawłowicach lub dostarczyć osobiście do Punktu Obsługi Klienta przy ul. Zjednoczenia 67.

## Dzień małego pływaka

**23 września pływalia „Wodny Raj” zaprasza wszystkie małe dzieci wraz z rodzicami na bezpłatne zajęcia w wodzie prowadzone przez instruktorów.**

W drugiej połowie września, podczas „Ogólnopolskiego Dnia Małego Pływaka”, organizowanego w ramach całorocznej akcji „Pływajcie zdrowo – resztą zajmie się Huggies Little Swimmers”, każdy rodzic ze swoim maluchem będzie mógł przyjść na pływalię i pod okiem instruktorów nauczyć się jak ciekawie i aktywnie, a przede wszystkim bezpiecznie spędzać czas z niemowlakiem w wodzie. Do akcji przystąpiło ponad pięćdziesiąt pływali w całej Polsce, w tym „Wodny Raj” w Pawłowicach, który może się pochwalić certyfikatem „Basenu przyjaznego maluchom”!

Pawłowicka pływalia zaprasza wszystkich małych pływaków w piątek, 23 wrze-

śnia. W godzinach 15.00 – 19.00 dzieci w wieku do 3 lat będą mogły korzystać z uroków pływali wraz z rodzicem bez ponoszenia jakichkolwiek opłat, a dodatkowo w godz. od 17.00 do 19.00 zajęcia będą prowadzone pod okiem instruktorów ze szkoły pływania dla niemowląt i małych dzieci „Skrab”. Warunkiem skorzystania z promocji jest okazanie w kasie pieluszki Huggies Little Swimmers”.

Skorzystajmy z okazji i pokażmy naszemu skrabowi, jak fajny jest basen. Przekonajmy się, że zabawa w wodzie wpływa pozytywnie na rozwój dziecka, wzmacnia mięśnie, a także podnosi odporność organizmu, jednak przede wszystkim jest wspaniałą zabawą dla całej rodziny. bs

## Sesja i wybory parlamentarne

**9 października odbędą się w naszym kraju wybory do Sejmu i do Senatu RP.**

Głosowanie będzie się odbywać w 11 stałych obwodach głosowania. W porównaniu do poprzednich wyborów, uległy one zmianie. Na ostatniej sesji, 6 września, Rada Gminy wprowadziła do opisu granic nowe nazwy ulic. Chodzi o ul. Zamkową w obwodzie nr 1 i ul. Spacerową w obwodzie nr 2. Zmiany te zostały zatwierdzone w formie uchwały.

Na kandydatów zgłoszonych do Sejmu RP wyborcy na terenie gminy Pawłowice będą głosować w okręgu wyborczym nr 27, obejmującym powiaty: bielski, cieszyński, pszczyński, żywiecki oraz miasto Bielsko – Biała (w tym okręgu wybieranych będzie 9 posłów), natomiast do Senatu RP – w okręgu wyborczym nr 78, obejmującym powiaty: bielski, pszczyński oraz miasto Bielsko – Biała (wybierany będzie 1 senator).

Głosowanie na terenie naszej gminy przeprowadzą obwodowe komisje wyborcze powołane przez wójta, spośród kandydatów zgłoszonych przez pełnomocników tych komitetów wyborczych, które zarejestrowały listy kandydatów na posła /kandydata na senatora, na obszarze właściwego okręgu wyborczego. Termin zgłaszania kandydatów do komisji mija 16 września, komisje powołane zostaną 19 września.

Wyborcy niepełnosprawni oraz mający powyżej 75 lat mogą głosować przez pełnomocnika. W tym celu wyborca składa wniosek do wójta najpóźniej do 29 września. Osoby niepełnosprawne mogą głosować także korespondencyjnie – taki zamiar należy zgłosić wójtowi do 18 września.

Każdy może sprawdzić, czy jego nazwisko znajduje się w spisie wyborców. Spis będzie wyłożony w biurze ewidencji ludności mieszczącym się Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 65 (parter, pok. nr 4) w dniach od 18.09. do 1.10.2011 r.

Szczegółowe informacje na temat wyborów można znaleźć na [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl), [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) (BIP) lub uzyskać telefonicznie w Urzędzie Gminy Pawłowice 32/4756-300.



# Warszowice wysoko postawiły poprzeczkę!

Każdego roku piękniejsze, każdego roku coraz bardziej zachwycające. Gminne święto plonów to prawdziwy sprawdzian mobilizacji i aktywności sołectwa, z którego Warszowice wyszły zwycięsko. To były niezapomniane dożynki.



W korowodzie idą (od lewej): podsekretarz stanu w Ministerstwie Środowiska Bernard Błaszczyk, wójt Damian Galusek z małżonką i przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel. Z tyłu w kapeluszu sołtys Warszowic Andrzej Szawel.

Takich tłumów Warszowice jeszcze nie widziały! 11 września mnóstwo ludzi przyszło pod strażnicę i podziwiała uroczystość przygotowaną przez Urząd Gminy, Gminny Ośrodek Kultury i mieszkańców sołectwa. – Warszowice się spisały. Wysoko podniosły poprzeczkę organizowania gminnych dożynek – słyszałam od wszystkich.

– To była uroczystość na miarę naszej gminy. Wyjątkowa pod każdym względem – mówi przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

Współczesne dożynki nie są już tylko dziękczynieniem za plony i świętem obchodzonym w gronie rolników, to jedna z ważniejszych imprez w roku, a jej celem jest integracja całej społeczności gminy. To przedsięwzięcie, za którego realizacją stoi kilkadziesiąt, a może i więcej ludzi. To machina, której poszczególne elementy muszą dobrze współpracować ze sobą, pod hasłem dobrej zabawy.

– Przygotowania do dożynek rozpoczęliśmy już w marcu – opowiada Andrzej Szawel, który jako nowy sołtys po raz pierwszy zmierzył się z trudem zorganizowania gminnych dożynek. – W pierwszym spotka-

niu wzięło udział 35 osób. Byli wśród nich członkowie rady sołectkiej, KGW, OSP i chętni mieszkańcy. Bardzo pomogła nam Lokalna Grupa Rybacka "Żabi Kraj".

Odbyliśmy wiele spotkań i twórczych dyskusji. Ostatecznie do końca w komitecie organizacyjnym zostało 20 osób.

Ci, którzy pozostali, zaangażowali się jednak całym sercem. – Chodziliśmy od domu do

domu, aby zachęcić do wzięcia udziału w korowodzie dożynkowym i prosić o przekazanie fantów na loterię dożynkową. Nikt nie odmówił nam pomocy – przyznaje sołtys. – Ucieszyły mnie nasze panie. Ile one miały pomysłów. Jaki zapał do pracy. To była nieoceniona pomoc.

Gospodynie z Warszowic zadbały o przystrojenie wnętrza kościoła, udekorowanie posesji, ale również same napiekły kolocza. Świeczutki i pachnący szybko zniknął z tac, a mieszkańcy chwalili jego wyborny smak.

Uroczystość rozpoczęła msza święta dziękczynna w intencji rolników, tych dzięki którym mamy codzienny chleb. Po mszy, zgodnie z tradycją, był dożynkowy korowód, był też czas na powitania zaproszonych gości i dożynkowe obrzędy. Wśród dożynkowych gości znaleźli się m. in. senator Sławomir Kowalski, podsekretarz stanu w Ministerstwie Środowiska Bernard Błaszczyk, przewodniczący Rady Powiatu Eugeniusz Pajak, starosta pszczyński Paweł Sadza, burmistrz Pszczyzny Dariusz Skrobol oraz wójt Gminy Suszec Marian Pawlas.

Wójt w swoim wystąpieniu zauważył, że dzisiejsza praca na roli różni się od tej wykonywanej przez naszych ojców

i dziadków. – Kiedyś całe rodziny, i to wielopokoleniowe wyjeżdżały do pola, aby zebrać to, co dała ziemia, a przy żniwach i wykopkach pomagali sąsiedzi. Dzisiaj rolnik jest sam, ale ma do dyspozycji nowoczesny sprzęt. Nadal jednak jego praca w dużym stopniu uzależniona jest od czynników zewnętrznych, na które nie ma wpływu, jak pogoda, czy sytuacja panująca na rynku gospodarczym. Przekonaliśmy się o tym chociażby podczas zeszłorocznej powodzi, kiedy tak wiele osób potrzebowało naszej pomocy.

O pracy polskich rolników pozytywnie wypowiadał się Bernard Błaszczyk, podsekretarz stanu w Ministerstwie Środowiska. – Jestem dumny z pracy polskich rolników – mówił w swoim wystąpieniu. – Dziękuję Wam za trud pracy, za to, że chleba w tym roku nam nie zabraknie.

Nie zabrakło też występów artystycznych, między innymi zespołów ludowych naszej gminy. Gromkie brawa otrzymały „Harmonia” z Krzyżowic, „Talizman” z Pawłowic, a także zespoły dziecięce „Rara Avis” i „Bajtel” z Warszowic. Pomysłowością wykazali się uczniowie z Warszowic, którzy przygotowali pokaz mody. Stroje wykonane z folii, papieru i innych tworzyw zachwyciły uczestników dożynek. Furorę na scenie zrobił pawłowicki zespół wokalny „Na Obcasach”, wykonujący m. in. przeboje zespołu Abba. Były jeszcze występy kabaretu „Kalasznikof”, grupy „Tyrolia Band” oraz zabawa taneczna z zespołem „De Facto”. W czasie dożynek rozstrzygnięto konkurs na najpiękniejszy ogródek (wyniki i fotoreportaż w kolejnej gazecie), rozdano prawie 400 losów, a szczęśliwcy opuścili dożynek z nowym rowerem, cielakiem, warchlakiem, kozą i odkurzaczem. Główną nagrodę – rower o wartości 2 tys. zł – wygrał Andrzej Wowra, zastępca dyrektora ZSO w Pawłowicach. – Nie spodziewałem się wygranej. Byłem bardzo zaskoczony, bo kupiłem tylko jeden los – mówi.

To były dożynki! A następne dopiero za rok. bs

## Podziękowanie!

Rada Sołectwa Warszowic składa serdeczne podziękowanie wszystkim uczestnikom korowodu oraz mieszkańcom, którzy pomogli zorganizować tegoroczne dożynki gminne, a także przyczynili się do pięknego udekorowania naszego sołectwa. Dziękujemy również OSP Warszowice i Kofu Gospodyni Wiejskich z Warszowic, Księdzu Proboszczowi, Wójtowi Gminy Pawłowice oraz firmom, instytucjom i wszystkim osobom, zaangażowanym w organizację Dożynek Gminnych w Warszowicach.

Rada Sołectwa Warszowic

## Szanowni Państwo,

dziękuję wszystkim zaangażowanym w organizację tegorocznych dożynek, które odbyły się w sołectwie Warszowice. Dziękuję Panu Sołtysowi Andrzejowi Szawłowi i Radzie Sołectkiej, Paniom z Kofu Gospodyni Wiejskich, Strażakom OSP Warszowice, Mieszkańcom Sołectwa oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób włączyli się w przygotowanie tej uroczystości. Jestem dumny z Waszej pomysłowości i nowych, ciekawych rozwiązań, które sprawiły, że święto plonu było wyjątkowe i oryginalne. Piękne dekoracje kościoła, sołectwa i sceny, barwne korowody, wystawa rękodzieła, jarmark produktów rolniczych nadały dożytkom szczególnego charakteru, a tłumy gości i udana zabawa były dowodem na to, że Wasz wysiłek został doceniony. Cieszę się, że razem z Wami mogłem brać udział w tym jednym z najważniejszych gminnych świąt.

Wójt Gminy Pawłowice Damian Galusek



## Korowód z pokazem maszyn

Jedną z ważniejszych atrakcji dożynek jest korowód. Ten barwny pochód prezentuje dawne i obecne życie na roli, jest też okazją do porównań i dobrej zabawy, bo ludzie przebierają się i przygotowują zabawne scenki, a przyczepy ozdabiają słomą, kwiatami i dowcipnymi napisami.



zdj. bs

Korowód dożynkowy otworzyli uczniowie niosący herb gminy: Jakub i Jan Bodio oraz Sonia Welchar i Martyna Gizler. Do marszu poszczególnym uczestnikom pochodu, który przeszedł od kościoła pod remizę rażacką, przygrywała orkiestra dęta KWK „Pniówek”. Były poczty sztandarowe, młodzież niosąca koronę dożynkową, zespoły regionalne, a piękną bryczką podjechali starostowie dożynek: Justyna Zieleźnik i Marek Krupka.

Publiczność zachwyciły przedszkolaki z Warszowic, które przebrane za rolników dzielnie maszerowały trzymając atrybuty pracy na roli. Andrzej Gajda z córką Antosią zajęli się miodobraniami, pokazując czynności związane z pracą przy pszczołach. Ludwik Herok traktorem marki Zetor wioził na drabinioku Marię Tchórz i Annę Rajwę. Aplauz widowni zebrali Leszek Gorauś, Jerzy Wawrzyczek, Antoni Baron i Andrzej Bujar, prezentując mlócenie zboża cepami oraz "fachlowanie" wialnią, a najwięcej śmiechu było podczas scenki przedstawiającej, jak przez lata zmienił się sposób prania od rumpli do automatu. Za pranie wzięły się Teresa Lazar oraz Helena, Elżbieta i Łucja Plaweckie, a wyprane przez nie biustonosze wieszał na sznurze Janusz Lala.

Jak dziadek „wachuje” dzieci pokazał Franciszek Podleśny, który w zagajniku odpoczywał z fajką i piwem. W czasie korowodu zaprezentowali się pszczelarze Błażej Wolner i Tomasz Kuś, a bracia Andrzej i Mirek Stokłosowie pokazali, że w dzisiejszych czasach rolnik musi znać się nie tylko na orce, ale również na obsłudze komputera, dlatego do pomocy poszukuje sekretarki. Była jeszcze młoda para (Agnieszka i Adrian Wskurzewscy) z zaledwie miesięcznym stażem, która kończyła swój miesiąc miodowy w kompozycjach kwiatowych z kwaciarni „Róża” Agnieszki Myśliwiec.

Wspaniałe okazy hodowli gołębi pocztowych zaprezentowali Józef i Stanisław Grygierowie. Korowód zamknęły zabytkowe pojazdy wojskowe. Andrzej Sobik, który należy do „Żorskiej Grupy Operacyjnej”, jest pasjonatem starych pojazdów. Na dożynki podjechał starem, a na przyczepę zabrał młodzież z klasy wojskowej z pawłowickiego liceum.

Na korowód złożyły się aż 34 scenki, oprócz tych humorystycznych, najwięcej było przeróżnych ciągników, kombajnów i rolniczych maszyn, które na ten dzień zostały wyczyszczone i odświętnie przystrojone. Mogliśmy się przekonać, jak wiele osób w Warszowicach zajmuje się rolnictwem i jak nowoczesny sprzęt jest w ich dyspozycji.

Korowód oglądały tłumy zachwyconych mieszkańców, a w podziwianiu poszczególnych scenek sprzyjały zapowiedzi przygotowane przez Krzysztofa Szymurę. Znamięte prowadzenie z pewnością wpłynęło na pozytywną opinię na temat prezentowanego dożynkowego korowodu.

## Domowe smakołyki

Naturalne miody, swojskie wędliny i ogórki kiszzone domowej roboty – oferowały w czasie dożynek miejscowe gospodynie.

Uroczystość połączono z jarmarkiem żywności tradycyjnej. Taki jarmark po raz pierwszy odbył się w naszej gminie przy okazji dożynek. Gospodynie z Warszowic napiekły ciast, zrobiły pyszne kiszzone ogórki, przygotowały ser biały i solankowy, masło i to wszystko sprzedawały w drewnianych domkach, które postawiono obok strażnicy. Swoje produkty oferowali również mieszkańcy innych sołectw. – Nasze gospodarstwo nie jest duże, bo zajmuje 16 hektarów. uprawiamy wszystkiego po trochu, głównie zboża i warzywa. Mamy też trzodę chlewną – mówi Irena Szmidt z ul. Wyzwolenia w Pawłowicach, zachęcając do skosztowania kiszonych ogórków i częstując domowej roboty sokiem z marchwi i jabłek.

A że chętnych do spróbowania specjalów było wielu, to pomagały jej córki Klaudia i Justyna. Sok był pyszny, co sama sprawdziłam.



Irena Szmidt z córkami.

zdj. bs

## Z szuflady gospodyni

Co kryją szuflady i szafy mieszkańców Warszowic zobaczyliśmy w czasie dożynek.

Swoje prace zgodziło się przedstawić 33 wystawców w wieku od 20 do 80 lat. Pomysłodawczyniami wystawy, która została przygotowana w sali OSP, zajęły się szwagierki Gabriela i Jolanta Hanusek. – Nie spodziewaliśmy się, że tak wielu artystów mieszka wśród nas – mówią. – Same tworzymy, m.in. wykonujemy obrazy haftem krzyżkowym, ozdabiamy przedmioty technika decoupage’u, ale liczba twórców bardzo nas ucieszyła. Mieszkańcy tworzą piękne rzeczy, ale nie doceniają swojej pracy, traktując ją jako coś bardzo zwyczajnego. Tymczasem wykonują przepiękne rzeczy.

Obrusy, serwetki, a nawet ubrania wykonane na szydelku, rzeźby, obrazy malowane i haftowane, ceramika i osiołek wykonany z arbuza – to wszystko można było podziwiać w czasie dożynek.



Jolanta i Gabriela Hanusek zorganizowały wystawę rękodzieła.

zdj. bs



## Do Bułgarii za 999 zł

Jakie zagraniczne kierunki wybierali pawłowiczanie na tegoroczne wakacje? Gdzie odpoczywali najchętniej? Na temat wakacyjnych ofert rozmawiamy z Agnieszką Przekwas z Biura Podróży „Voyageur” z Pawłowic Osiedla.



– W te wakacje pogoda nie dopisała. Nad polskim morzem niewiele dni było naprawdę słonecznych. Czy przełożyło się to na większe zainteresowanie wypoczynkiem za granicą?

– Jeszcze na początku wakacji, klienci byli mocno zainteresowani wczasami nad Bałtykiem i dużo osób pytało o oferty właśnie nad polskim morzem. Jednak im dłużej trwały wakacje, tym malał popyt na wczasy w Polsce. Fatalna aura w lipcu spowodowała, że ludzie woleli dojechać, byle mieć pogodę i kąpać się w ciepłym morzu. Popyt był tak duży, że oferty z ostatniej chwili praktycznie zostały wyprzedane. Ludzie byli naprawdę zdesperowani i zbyt nie wybrzydali.

– Polskich turystów nie zniechęcały nawet ceny wycieczek, które w tym roku były

o 10 – 30 procent wyższe niż przed rokiem.

– Na początku wakacji pojawiły się bardzo atrakcyjne oferty. Do Bułgarii można było pojechać autokarem już za 999 zł. Cena obejmowała 12 dni i 3 posiłki dziennie! Jeszcze w czerwcu Egipt i Tunezja kusily niskimi cenami. Czteroposobową rodzinę wysłałam na 2-tygodniowe wczasy do czterogwiazdkowego hotelu za 5,2 tys. zł. Później już w sezonie ten sam hotel kosztował 8 tys. zł. Ten sezon w ogóle bardzo mnie zaskoczył. Prawie w ogóle nie było upustów sięgających 50 procent czy wycieczek po 999 złotych. Oferty last minute były znacznie droższe niż przed rokiem. O ile w ubiegłych latach decydując się w ostatniej chwili można było znaleźć naprawdę dobry hotel w bardzo korzystnej cenie, to podczas tych wakacji znalezienie oferty z wylotem za kilka dni graniczyło z cudem. A jeżeli już się taka okazja trafiła, to musieliśmy być przygotowani na pewne niedogodności – np. gorszy hotel, albo zaskakująco wysoką – jak na ofertę last minute – cenę.

– Jakie kraje wybierane były przez mieszkańców najczęściej?

– Hitem w moim biurze podróży była w tym roku Bułgaria, przede wszystkim ze względu na cenę. Mieszkańcy wybierali dojazd autokarem

i 2 lub 3 posiłki. Taki pobyt wychodził niewiele drożej niż w Polsce, a słoneczna pogoda była zagwarantowana. Panie chwalą w Bułgarii duży wybór sałatek, a panowie trochę narzekają na orientalną kuchnię, ale wszystkim podobają się ceny. W porównaniu do innych państw, tam jest dla Polaków po prostu tanio. W drugiej kolejności była Tunezja, Egipt i Turcja. Te pierwsze państwa straciły nieco na popularności przez wydarzenia, które miały tam miejsce na początku roku. Miałam jednak klientów, którzy w czasie ferii spędzali wakacje w Egipcie, kiedy trwały tam zamieszki. Przebywali kilkaset kilometrów od Kairu i jak mówili, nic nie zakłóciło ich wypoczynku, a o zamieszkach dowiedzieli się z telewizji.

– Niektórzy, ze względu na cenę, przełożyli swój urlop na wrzesień lub nawet październik.

– Rzeczywiście rodziny z małymi dziećmi czekały na wrzesień. W tym miesiącu ceny są już niższe i nie ma takiego szaleństwa. W kurortach jest też dużo spokojniej. Korzystnie cenowo wychodzi także czerwiec. Oferty przedsezonowe często objęte są dodatkowymi promocjami, jak gwarancja stałej ceny czy gratisowa wycieczka fakultatywna. Jeżeli jest taka możliwość, to polecam właśnie oferty sprzed sezonu lub po wakacjach. Ci, którym pozostaje wypoczynek w lipcu lub sierpniu, muszą polować na okazje. Oby w przyszłym roku było ich więcej.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała Sabina Bartecka

## Bo w przedszkolu jest fajnie

– Jest super. Cały czas się bawimy – opowiada 3-letnia Julia Ośliżło. Dziewczynka od 1 września chodzi do Niepublicznego Przedszkola „Iskierka” w Pawłowicach.



– Zaśpiewać pani piosenkę – pyta uśmiechając się Vanessa Schumann. Po czym zaczyna nucić „Jestem sobie przedszkolaczek. Nie grymaszę i nie płaczę... Czteroletnia dziewczynka tak jak w piosence znanej wszystkim przedszkolakom jest bardzo odważna, komunikatywna i lubi chodzić do przedszkola. – A co

najbardziej ci się tutaj podoba? – dopytuje. – Zabawa w basenie z kulkami oraz wspólne śpiewanie piosenek – odpowiada.

1 września na terenie naszej gminy rozpoczęła działalność druga prywatna placówka przedszkolna. „Iskierka”, bo tak nazywa się przedszkole, zlokalizowana jest w budyn-

ku Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach Osiedlu. Powstały tam dwie grupy: dla 2,5 – 3 latków oraz 3,5 – 4 – latków. Łącznie prze-

bywa w nich 23 dzieci. Przedszkolaki mają ładne, kolorowe i przestronne sale z mnóstwem zabawek i basenem z piłkami. Bawią się, rysują i śpiewają.

Pobyt w przedszkolu kosztuje 120 zł za 5 godzin oraz 2 zł za każdą następną rozpoczętą godzinę. Dzieci przynoszą swoje śniadanie, a obiad zamawiany jest z restauracji. – Dziećmi opiekują się 4 panie – opowiada właścicielka Zofia Ruben. – Mamy język angielski, logorytmikę, zajęcia plastyczne i religijne.

Na prośbę rodziców właścicielka zamierza również prowadzić zajęcia sobotnie dla

dzieci spoza przedszkola. Można będzie tutaj odprawić dziecku urodziny. Gry i zabawy dla dzieci będą prowadzili animatorzy. W planach są także zajęcia adaptacyjne dla 2-latków, podczas których maluszki wraz z rodzicami uczestniczyłyby we wspólnych grach i zabawach. bs



## Zapisz dziecko na zajęcia!

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza od 19 września dzieci i młodzież na kolejny rok zajęć zorganizowanych w Domu Kultury przy ul. Zjednoczenia i Domu Kultury na Osiedlu.

Zapisy już trwają. Do bogatej oferty zajęć dobrze znanym mieszkańcom naszej gminy, w tym roku dołączyły nowe. Są to zajęcia wokalne prowadzone przez Małgorzatę Lucjan, dyrygentkę chóru „Animato” oraz warsztaty z tańca nowoczesnego, które będą się odbywać w Osiedlowym Domu Kultury. Ich instruktorką będzie Izabela Studzińska ze szkoły Movimento z Żor. Od tego roku rusza również teatr ruchu i animacji, prowadzony przez Ewę Sikorę, dla dzieci, które wcześniej uczestniczyły w zajęciach teatralnych. Zapisy przyjmowane są do 7 października u instruktorów poszczególnych zajęć lub w biurze GOK - tel. 32 4722570 oraz w biurze DKO - tel. 324721036. Koszt uczestnictwa wynosi 50 zł za semestr.

## Wyścig przełajowy w Krzyżowicach

KRS TKKF "Rozwój" w Pawłowicach zaprasza wszystkich pasjonatów rowerowych wyścigów na X Otwarty Przełajowy Wyścig Rowerowy, który odbędzie się 1 października w Krzyżowicach. Zawody zostaną zorganizowane w 9 kategoriach wiekowych wśród dzieci, kobiet i mężczyzn. Więcej informacji na stronie wyścigu pod adresem: [www.wyścig.pawlowice.pl](http://www.wyścig.pawlowice.pl). Wyścig odbędzie się w ramach dotacji z Urzędu Gminy Pawłowice. Zapraszamy!

## Pniówek dalej liderem

**Pawłowiczanie są liderem III ligi! Podopieczni Mirosława Szwargi pokonali Victorię w Chrościcach.**

Tak dobrego startu do nowego sezonu nikt w Pawłowicach się nie spodziewał, a kibice zaczęli po cichu mówić o awansie. Faktem jest, że po sześciu kolejkach Pniówek ma na koncie cztery zwycięstwa, jeden remis i jedną porażkę. Zawodnicy Pniówka grają z wielkim zaangażowaniem. Widać, że pozycja lidera dodaje im skrzydeł. Na boisku są niezwykle konsekwentni, co owocuje celnymi strzałami oraz szybkimi kontrami. W ostatniej kolejce Pniówek Pawłowice pokonał w Chrościcach miejscową Victorię 2:0. Dla Pniówka bramki zdobyli: Bartosz Wojtków w 39. minucie oraz Łukasz Halama w 50. Jednak prawdziwym testem dla zawodników był poprzedni mecz z jednym z faworytów trzecioligowych zmagania. W konfrontacji z Odrą Opole, Pniówek musiał uznać wyższość rywali. Mecz zakończył się przegraną naszego zespołu 0:2. Kto jednak tak naprawdę w tym sezonie piłkarskim powalczy o awans, pokażą kolejne spotkania.

Druga drużyna Pniówka także na pozycji lidera. W derbach klasy B piłkarze pokonali KS Warszawice 4:1. Bramki dla Pniówka zdobyli: Adrian Bobrowicz, Dawid Łyżwa (dwie) i Tobiasz Duda. W tej klasie KS Warszawice na razie okupuje dół tabeli. Lepiej radzi sobie LKS Krzyżowice, który z dorobkiem 5 punktów, jest na miejscu siódmym.

W grupie skoczowskiej klasy A „Strażak” Pielgrzymowice spadł z pozycji lidera na trzecie miejsce. Szczęścia zabrakło naszemu piłkarzom podczas ostatniego me-

## TABELE PIŁKARSKIE

III LIGA, GRUPA OPOLSKO-ŚLĄSKA			
Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Pniówek Pawłowice Śląskie	6	13	7-3
2. Rozwój Katowice	6	12	11-3
3. LZS Leśnica	6	11	16-8
4. Szczakowianka Jaworzno	6	11	13-5
5. Odra Opole	6	10	9-5
6. LZS Piotrowka	6	10	11-8
7. BKS Stal Bielsko-Biała	6	9	7-5
8. TOR Dobrzeń Wielki	6	9	7-8
9. Polonia Łaziska Górne	6	9	9-7
10. Przyszłość Rogów	6	8	10-10
11. Skra Częstochowa	6	8	5-6
12. Skalka Żabnica	6	7	7-6
13. Victoria Częstochowa	6	6	8-13
14. Start Bogdanowice	6	5	5-10
15. Start Namysłów	6	1	4-14
16. Victoria Chrościce	6	0	2-20

### KLASA A, GRUPA SKOCZÓW

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Spójnia Zebrzydowice	6	18	14-3
2. Spójnia Górki Wielkie	6	16	23-5
3. Strażak Pielgrzymowice	6	16	18-8
4. Kuźnia Ustroń	6	13	20-10
5. Mieszko Piast Cieszyn	6	10	9-9
6. LKS Pogórze	6	7	15-14
7. LKS 99 Pruchna	6	7	10-9
8. Victoria Hażlach	6	7	11-17
9. Beskid Brenna	6	6	8-9
10. Błyskawica Kończyce Wielkie	6	6	8-13
11. KS Nierodzim (Ustroń)	6	5	9-12
12. Lutnia Zamarski	6	3	9-20
13. Zryw Bąków	6	2	6-14
14. Orzeł Zabłocie	6	1	7-24

### KLASA B, GRUPA TYCHY

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Pniówek II Pawłowice Śląskie	4	10	13-4
2. Czapl Kryry	4	9	11-6
3. ZET II Tychy	4	8	7-5
4. Polonia Miedzyrzecze	4	8	6-4
5. LKS Czarków	4	7	8-2
6. Josieniec Radostowice	4	7	12-9
7. LKS Krzyżowice	4	5	7-6
8. Stal II Chelm Śląski	4	4	5-11
9. Sokół II Wola	4	4	9-9
10. LKS Miedźna	4	3	5-12
11. KS Warszawice	4	1	3-9
12. LKS Wisła Mała	4	0	6-1

### KLASA C, GRUPA TYCHY

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Siódemka Tychy	3	9	13-1
2. Unia II Bieruń Stary (Bieruń)	2	6	7-0
3. UKS Suszec	3	6	9-8
4. LKS Frydek	3	6	8-11
5. Piast Pawłowice Śląskie	3	4	12-5
6. ABR Tychy	2	4	9-3
7. Ogrodnik II Cielmice (Tychy)	2	1	2-3
8. LKS Mizerów	3	1	3-8
9. Grobla Cwiklice	3	0	8-19
10. LKS Woszczyce	2	0	1-14

czu. 10 września „Strażak” zremisował 4:4 z Kuźnią Ustroń i stracił dwa cenne punkty. W klasie C, Piast Pawłowice uległ liderowi „Siódemce” z Tychów i znalazł się na 5. miejscu w tabeli. bs

## Tego nie można przegapić!

### Teatrzyk dla dzieci

**16 września, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu**

Zapraszamy na przedstawienie dla najmłodszych dzieci opowiadające o przygodach zajęczka przygotowane w formie wspólnej zabawy. Dzieci zobaczą przedstawienie bezpłatnie, dorośli zapłacą za bilet 7 zł. Możliwość nabycia biletów pół godziny przed przedstawieniem. Spektakl odbędzie się w ramach cyklu spotkań z teatrem "Wesołe Bajeczki". Dla 10 dzieci, które wezmą udział w największej liczbie przedstawień, zostanie ufundowany wyjazd do teatru Białaluka w Bielsku-Białej.

### VOX i zespoły ludowe

**18 września, godz. 17.00, plac przy GOK Pawłowice**

Zapraszamy wszystkich mieszkańców do udziału w imprezie plenerowej, która odbędzie się w najbliższą niedzielę przy Gminnym Ośrodku Kultury. O godz. 17.00 zostaną wręczone nagrody w I Ogólnopolskim Przeglądzie Śpiewaków i Zespołów Ludowych "Złoty Talizman" (przesłuchania odbędą się 17 września), wystąpi zespół „Talizman” z Pawłowic oraz dziecięce zespoły ludowe. Gwiazdą imprezy będzie zespół „VOX”, który wystąpi o godz. 18.30. Repertuar grupy tworzą ballady, standardy jazzowe, pieśni typu gospel, a także utwory z gatunku pop i funky. Impreza zakończy się zabawą taneczną z zespołem „OIOM”. Wstęp wolny!

**19 września, godz. 19.00, sala widowiskowa GOK**

W Gminnym Ośrodku Kultury zostanie

otwarty piąty rok kursów dla dorosłych "EDU-S". W tym roku pawłowiccy studenci będą uczyć się języków obcych (angielskiego, niemieckiego i włoskiego), obsługi komputera, będą również uczestniczyć w zajęciach plastycznych oraz ruchowych.

### Kurs nordic walking

**21 września, godz. 17.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu**

Zapraszamy na czterotygodniowy kurs Nordic Walking, który jest przeznaczony dla osób chcących poznać technikę chodzenia z kijami oraz potrenować pod okiem wykwalifikowanego instruktora. Zapisy w Domu Kultury na Osiedlu w godz. 9.00 - 19.00 lub telefonicznie 32 4721036. Odpłatność - 20 zł od osoby. Kurs rozpoczyna się 21 września.



Telefon komisariatu w Pawłowicach 32/ 449-45-10 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA

## Wypadki na drogach

W ostatnich dniach na terenie naszej gminy doszło do trzech groźnych wypadków. 9 września o godz. 21.40 w Golasowicach na ul. Kraszewskiego, 44-letni mieszkaniec Raciborza, kierując autobusem marki Mercedes, potrącił w nieustalonych okolicznościach idącego prawą stroną jezdni pieszego, 44-letniego mieszkańca Jastrzębkowic. Mężczyzna z obrażeniami nogi został przewieziony do szpitala. Niecałe pół godziny później, 32-latek z Pawłowic na ul. Świerczewskiego w Pawłowicach, zderzył się fordem mondeo z daewoo matizem, kierowanym przez mieszkańca Studzionki. Obydwaj kierowcy doznali obrażeń ciała i zostali przewiezieni do szpitala. Pawłowiczanie był pijany i posiadał sądowy zakaz prowadzenia pojazdów.

Z kolei, 11 września o godz. 18.55 na DK-81 w Pawłowicach, kierujący samochodem marki Mercedes ML, 46-letni obywatel Niemiec, wyjeżdżając z drogi podporządkowanej, zderzył się z audi A-4, kierowanym przez 25-letniego mieszkańca Żor. W wyniku wypadku z ogólnymi obrażeniami ciała do szpitala zostali odwiezieni:

kierowca audi i pasażerka, 21-letnia mieszkanka Jastrzębia.

## Okradają domy

Na ul. Grunwaldzkiej w Pielgrzymowicach doszło do dwóch kradzieży. 7 września z garażu budowlanego skradziono betoniarke, drabiny i inny sprzęt, natomiast dwa dni później nieznany sprawca włamał się do domu w budowie, z którego zabrał drabinę, kable, taczkę, wiertła i klucze. Złodziej grasował również w Golasowicach. Z budowy przy ul. Prusa skradziono elektronarzędzia, drabinę i wkład kominowy.

## Kradzieże samochodów

Na początku września szczególnie aktywni okazali się złodzieje samochodów. W Pawłowicach skradziono dwa auta. 2 września ok. godz. 20.20 z terenu parkingu niestrzeżonego przy ul. Górniczej nieznany sprawca dokonał kradzieży samochodu osobowego marki Audi A4 o wartości 30 tys. zł. Do kolejnej kradzieży doszło 3 września pół godziny po północy. Na ul. Polnej z parkingu znajdującego się przy bloku skradziono mercedesa sprintera typu kontener o wartości 40 tys. zł.

## OGŁOSZENIA • OGŁOSZENIA • OGŁOSZENIA • OGŁOSZENIA

### » Przetarg na działkę w Krzyżowicach obok hospicjum

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony na oddanie w użytkowanie wieczyste na okres 99 lat nieruchomości gruntowej niezabudowanej położonej przy ul. Ligonii w sołectwie Krzyżowice, stanowiącej własność Gminy Pawłowice, o powierzchni 1207 m kw. Nieruchomość zostanie oddana w użytkowanie wieczyste z przeznaczeniem na wybudowanie budynku pod zabudowę usługową zdrowia. Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 82.000 zł + 23 % VAT. Przetarg odbędzie się 18 października o godz. 11.00 w budynku Gminnego Ośrodka Kultury, ul. Zjednoczenia 67 w pokoju nr 12. Osoby uprawnione do udzielania informacji: Tyberiusz Zawadzki - tel. (32) 4756-319, Robert Stępień - tel. (32) 4756-315.

### » Tereny pod dzierżawę oraz najem lokali użytkowych

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że 08.09.2011r. podany został do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Pawłowice (budynek GOK, ul. Zjednoczenia 67) wykaz nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Pawłowice przeznaczonych do wydzierżawienia oraz wykaz lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Pawłowice przeznaczonych do wynajęcia. Wykazy podlegają wywieszeniu na tablicy ogłoszeń na okres 21 dni. Dodatkowych informacji udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice: Tyberiusz Zawadzki i Robert Stępień, w godz. 7.30 -15.30, tel. (32) 47-56-314.

### » Konkurs na badania tarczycy

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza konkurs ofert na realizację profilaktycznego programu zdrowotnego w celu wczesnego wykrycia schorzeń tarczycy dla osób, które ukończyły 30 lat i nie są aktualnie leczone na tarczycę, zameldowanych na terenie gminy Pawłowice wg warunków, które są dostępne w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67 - Punkt Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice lub na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl). Uprawnieni do składania ofert: podmioty zarejestrowane w rejestrze zakładów opieki zdrowotnej. Termin i miejsce składania ofert: do 20.09.2011 r. do godziny 11.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 67 (Punkt Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice). Szczegółowe informacje: tel. (32) 4756 347 w godzinach 7.30 do 15.30.

### » Konkurs na badania

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza konkurs ofert na realizację profilaktycznego programu zdrowotnego w przedmiocie wykonywania profilaktycznych badań krwi w zakresie określenia poziomu Ca 19-9 dla osób, które ukończyły 40 lat zameldowanych na terenie Gminy Pawłowice, wg warunków, które są dostępne w Gminnym Ośrodku Kultury ul. Zjednoczenia 67 - Punkt Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice lub na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl). Uprawnieni do składania ofert: podmioty zarejestrowane w rejestrze zakładów opieki zdrowotnej, Termin i miejsce składania ofert: do 20.09.2011 r. do godziny 11.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67 - Punkt Obsługi Klienta. Szczegółowe informacje: tel. (32) 4756 347 w godzinach 7.30 do 15.30.

## Telefony alarmowe

Pogotowie Ratunkowe: tel. 999 lub 112.  
Policja: tel. 997 lub 32/ 449 45 10  
Straż Pożarna: tel. 998 lub 112  
Pogotowie gazowe: tel. 32 47 11 358 lub 992  
Brak prądu w budynku - Pogotowie Energetyczne w Gliwicach, tel. 991.  
Awaryjne oświetlenia ulicznego (lampy nie świecą lub za wcześnie się załączają, za późno wyłączają) - firma TOM - ELEKTRO tel. 32/ 471-07-66 lub do Referatu Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 4756-334.  
Awaryjne sieci wodociągowych - Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).  
Awaryjne sieci kanalizacji - firma HEKTOBLOK w Warszowicach, ul. Cieszyńska 7, tel. 32 47 23 869; 602 703 650 (linie czynne 24 h).  
Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.  
W sprawie wałęsających się psów, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 44 94 808 lub 44 94 803 w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są pod numerem 790 80 38 68.

## Ważne telefony

Urząd Gminy w Pawłowicach - (32) 47 56 300  
Starostwo Powiatowe w Pszczynie - (32) 449 23 00  
Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie - (32) 210 47 20  
Urząd Skarbowy w Pszczynie - (32) 449 22 00  
Sanepid Tychy - (32) 227 52 47  
Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej (33) 822 18 35  
Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Pszczynie - (32) 210 11 33

## Opieka medyczna

Ambulatoryjną opiekę medyczną lekarską i pielęgniarską od poniedziałku do piątku w godzinach 18.00 do 8.00, soboty i niedziele (całodobowo), pozostałe dni wolne od pracy (całodobowo) zabezpiecza: NZOZ HERMED, ul. Krasickiego 21, 44-335 Jastrzębie Zdrój, tel. (32) 47 599 63 oraz Miejskie Zakłady Opieki Zdrowotnej w Żorach, ul. Dąbrowskiego 20, tel. 32 434 12 40

Całodobową opiekę wyjazdową na terenie naszej gminy świadczy: Stacja Pogotowia Ratunkowego w Jastrzębiu - Zdroju, ul. Krasickiego 21, tel. alarmowy 999 lub (32) 47 190 60.

## Praca dla bibliotekarza

Szkoła Podstawowa nr 1 im. Janusza Korczaka w Pawłowicach zatrudni bibliotekarza z pełnymi kwalifikacjami (wykształcenie wyższe magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym na kierunku bibliotekoznawstwo) w niepełnym wymiarze czasu pracy tj. 20/30. Miłe widzialne doświadczenie na stanowisku bibliotekarza w szkole. Oferty należy składać w sekretariacie szkoły: ul. Szkolna 1, 43-250 Pawłowice do 19 września 2011r. do godz. 14.00. Telefon kontaktowy: 32/4722-631.

## Zobacz plany przestrzenne

Na sesji w dniu 21 czerwca 2011 roku Uchwała Nr VII/88/2011 Rada Gminy Pawłowice uchwaliła zmianę miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla części sołectw Pawłowice i Warszowice. Z treścią uchwalonego przez Radę Gminy Pawłowice dokumentu, można zapoznać się w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice (Gminny Ośrodek Kultury), ul. Zjednoczenia 67, pokój nr 12.



# DRZEWA



- Wycinka
- Formowanie
- Usuwanie suchych i nadłamanych konarów
- Leczenie i zabezpieczenie
- Ocena stanu zdrowotnego
- Bezpłatne konsultacje

tel. 609 172 470  
www.sidorex.pl

## Lokal

41 m kw. (27+14)  
do wynajęcia na działalność

Pawłowice, ul. Szkolna 36 A,  
tel. 32/47 21-158

## Zatrudnię Panią

bardzo dobra znajomość komputera,  
praktyka w handlu

tel. 602 55 88 61

### WYKONAJ TANIEJ BADANIA LABORATORYJNE W PAKIETACH

PAKIET OGÓLNY \* DLA KOBIET po 45 r.ż. \*  
\* DLA MĘŻCZYZN po 45 r.ż. \* JUNIOR \*  
\* WĄTROBA \* NERKI \* SERCE \*  
\* CIUKRYCA \* REUMATYZM \* ANEMIA \*

PAKIETY ZAWIERAJĄ RABAT 20%

BEZ SKIEROWANIA – SZCZEGÓŁY W REJESTRACJI

Sprawdź inne promocje na: [www.wroclawska20.pl](http://www.wroclawska20.pl)

## LABORATORIUM

mgr Marek Tarczałowicz (punkt pobrań Diagma)  
Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17,  
tel. 32/ 472 27 59, kom. 512 253 897

Czynne: od poniedziałku do soboty od 7.30 – 9.00

## PHU AREX

Arkadiusz Struk  
Warszowice, ul. Boryńska 55  
www.phu-arex.pl  
604 996 408



Brukarstwo - układanie kostki i granitu  
Wyburzenia budynków - wywóz gruzu  
Transport - żwir, piasek, kamień, humus

Usługi koparko-ładowarką, ładowarką i minikoparką

CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU CZYNNIE OD 10.00 DO 18.00

### OPTYK - OKULISTA



telefon do salonu  
i rejestracja do okulisty  
tel: 32/ 447 80 19

## AS

NIERUCHOMOŚCI  
KREDYTY

tel: 535 502 444  
tel: 32 472 46 64

www.nieruchomosci-as.com.pl

## Galeria KOLOR w Pawłowicach zaprasza na zakupy



blisko, szybko, wygodnie

6.00-23.00

### CODZIENNE PROMOCJE I RABATY!



OPTYK OKULISTA AS NIERUCHOMOŚCI  
KONKRETY WYNAJĘCIA tel. 604 59 00 58  
polbusiness  
Kosmetyki Chemia Artykuły Drogerijne  
MIĘSO WĘDLINY  
KWACIARNIA  
MAXIMUS

### MIĘSO-WĘDLINY



tel: 32/ 430 49 60  
www.stania.com.pl

CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU

### PIEKARNIA CIASTKARNIA u Brzeczka



tel: 32/ 448 05 72  
www.brzeczek.com.pl

CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU

### KWACIARNIA "MAGNOLIA"

Tel. 32/ 472 10 29  
Tel: 692 267 703

DOWÓZ NA TELEFONI

### polbusiness



Kosmetyki  
Chemia  
Artykuły  
Drogerijne

KOSMETYKI - CHEMIA - OBRUSY  
POŚCIEL - RĘCZNIKI - SZKŁO

Tel: 32/ 472 27 90







Funkcję starostów dożynek powierzono Justynie Zieleźnik i Markowi Krupce. Pani Justyna wraz z mężem Sylwestrem prowadzi w Warszowicach gospodarstwo o powierzchni 37 hektarów. Specjalizują się w produkcji trzody chlewnej, rocznie sprzedają około 700 tuczników. Uprawiają zboża, kukurydzę, ziemniaki, głównie na paszę dla świń. Mają troje dzieci: dwóch synów i córkę.

Marek Krupka z żoną Barbarą hodują bydło mleczne i trzodę chlewną, uprawiają zboża, rzepak i kukurydzę. Mają trzech synów. Gospodarstwo o powierzchni 40 hektarów nastawione jest na chów bydła mlecznego – rocznie sprzedają do spółdzielni 80-90 tys. litrów mleka. Jak przyznaje starosta, nie jest łatwo w dzisiejszych czasach być rolnikiem. Najgorszy jest brak stabilizacji cen. – *Rolnik musi dobrze znać się na marketingu – mówi. – Nie wystarczy już, że wyprodukuje towar, musi jeszcze dobrze go sprzedać.* bs

